

- 1、歌詞対訳 (1~10)
2、あらすじ (11~14)



PART I

1. Sinfonia(Overture)

2. Recitative (Tenor): Comfort ye my people

*Comfort ye, comfort ye my people, saith your God;
speak ye comfortably to Jerusalem; and cry unto her,
that her warfare is accomplished, that her iniquity is
pardoned. The voice of him that crieth in the wilderness,
Prepare ye the way of the Lord,
make straight in the desert a highway for our God.*

Isaiah 40:1-3

3. Air (Tenor): Every valley shall be exalted

*Every valley shall be exalted,
and every mountain and hill made low;
the crooked straight, and the rough places plain.*

Isaiah 40:4

4. Chorus: And the glory of the Lord

*And the glory of the Lord shall be revealed, and all
flesh shall see it together;
for the mouth of the Lord hath spoken it.*

Isaiah 40:5

5. Recitative (Bass): Thus saith the Lord

*Thus saith the Lord of Hosts:
--Yet once a little while and I will shake the heavens,
and the earth, the sea, and the dry land; and I will shake
all nations, and the desire of all nations shall come.*

Haggai 2:6, 7

*The Lord, whom ye seek, shall suddenly come to his
temple, even the messenger of the covenant, whom ye
delight in; Behold, He shall come, saith the Lord of Hosts.*

Malachi 3:1

第1部

シンフォニア (序曲)

レチタティーヴォ (テノール):
わが民に慰めあれ

「希望を持って、我が民よ。」あなたたちの神は言われた。
「優しくエルサレムに語りかけよ、そして呼びかけよ。
その苦勞の時期は終わり、その罪はすでに許された。」
荒野で呼びかける声とする。

「主の道を整えよ、
荒野にわれらの神のために大路をつくれ。」

(★イザヤ書 40:1 ~ 3)

アリア (テノール):
全ての谷は高くせられ

すべての谷は高められ、
すべての山や丘は低くされ、
歪んだ地は整えられ、険しい地は平らにされる。

(★イザヤ書 40:4)

合唱:
主の栄光が現れ出て

このように主の栄光があらわされると、生きとし生けるも
のは同時にこれを見る。
主の口からそれが語られたからである。

(★イザヤ書 40:5)

レチタティーヴォ (バス):
主はこう言われた

そして万軍の主はこう語られる。
「間もなく再び、私は天と地と海と陸とを揺り動かす。
またすべての国々を揺り動かし、
すべての国々の望むものをもたらず。」

(★ハガイ書 2:6-7)

汝らが求める主、汝らが喜ぶ契約の使者が、突然 神殿に
あらわれる。

「見よ、彼は来る。」と、万軍の主は語られる。

(★マラキ書 3:1)



6. Air (Alto):

But who may abide the day of his coming?

*But who may abide the day of His coming?
and who shall stand when He appeareth?
For He is like a refiner's fire.*

Malachi 3:2

7. Chorus:

And He shall purify

*And He shall purify the sons of Levi, that they may
offer unto the Lord an offering in righteousness.*

Malachi 3:3

8. Recitative (Alto):

Behold, a virgin shall conceive

*Behold, a virgin shall conceive, and bear a Son,
and shall call His name EMMANUEL, God with us.*

Isaiah 7:14 -- Matthew 1:23

9. Air (Alto) and Chorus:

O thou that tellest good tidings to Zion

*O thou that tellest good tidings to Zion,
get thee up into the high mountain;
O thou that tellest good tidings to Jerusalem,
lift up thy voice with strength; lift it up, be not afraid;
say unto the cities of Judah, Behold your God!*

Isaiah 40:9

*Arise, shine, for thy Light is come, and the glory of the
Lord is risen upon thee.*

Isaiah 60:1

*O thou that tellest good tidings to Zion,
good tidings to Jerusalem, arise, say unto the cities of
Judah: Behold your God!, the glory of the Lord is risen
upon thee.*

Isaiah 40:9 -- Isaiah 60:1

10. Recitative (Bass):

For, behold, darkness shall cover the earth

*For, behold, darkness shall cover the earth and gross
darkness the people; but the Lord shall arise upon
thee, and His glory shall be seen upon thee,
and the Gentiles shall come to thy light, and kings to
the brightness of thy rising.*

Isaiah 60:2, 3

アリア (アルト):

神が到来する時に誰が耐え得るか

しかし、誰が彼の来る日に耐えられようか。
誰が彼が現れる時に立っていられようか。
なぜなら彼は精錬する者が扱う火のようだからである。

(★マラキ書 3:2)

合唱:

レビの子孫を神は清める

そして、彼はレビの子らを清め、彼らを主に義をもって献物
を捧げる者とする。

(★マラキ書 3:3)

レチタティーヴォ (アルト):

見よ、おとめが身籠った

見よ! 処女がみごもって、男の子を産むであろう。その名は
インマヌエル、「神は我々と共にいます。」という意味である。

(★イザヤ書 7:14)(★マタイ 1:23)

アリア (アルト)& 合唱:

良い知らせをシオンに伝える者よ

アルト: シオンの人々に良い知らせを伝える者よ、
高い山に登れ。
エルサレムに良い知らせを伝える者よ、
あらん限りの大声をあげよ。恐れるな、
そしてユダの町に言うのだ。「見よ、あなた方の神を」と。
(★イザヤ書 40:9)

起きて、光を放て。あなた方を照らす光は上り、主の栄光が
あなた方の上に光り輝く。

(★イザヤ書 60:1)

合唱: シオンの人々に良い知らせを伝える者よ、
エルサレムに良い知らせを伝える者よ、起きて、ユダの町に
言うのだ。「見よ、あなた方の神を」と。あなた方を照らす
光は上り、主の栄光があなた方の上に光り輝く。

(★イザヤ書 40:9)(★イザヤ書 60:1)

レチタティーヴォ (バス):

見よ、闇が地を覆う

見よ、闇が地をおおい、さらに深い闇が民を包んでいる。
しかし、主があなた方の上に現われ、その栄光があなた方の
上に輝く。
異邦人はあなた方の光に向かい、その王達はその輝きに照ら
されて歩む。

(★イザヤ書 60:2 ~ 3)

11. Air (Bass):

The people that walked in darkness

The people that walked in darkness have seen a great light: and they that dwell in the land of the shadow of death, upon them hath the light shined.

Isaiah 9:2

アリア (バス)

闇のなかを歩く民は大なる光を見る

闇を歩く人々は大なる光を見た。
死の陰におおわれた土地に住む者たちの上に、光が輝いた。

(★イザヤ書 9:2)

12. Chorus:

For unto us a child is born

For unto us a Child is born, unto us a Son is given, and the government shall be upon His shoulder: and His name shall be called Wonderful, Counsellor, the Mighty God, the Everlasting Father, the Prince of Peace.

Isaiah 9:6

合唱:

一人のみどりごが生まれた

そして我々にひとりの子供が生まれるのである。
我々はひとりの男の子を授かるのだ。支配は彼の肩の上であり、彼の名は、奇跡、代弁者、偉大な神、永遠の父、平和の君と唱えられる。

(★イザヤ書 9:6)

13. Pifa(Pastoral Symphony)

田園交響曲—シシリヤ牧歌

14a. Recitative (Soprano):

There were shepherds abiding in the field

There were shepherds abiding in the field, keeping watch over their flock by night.

Luke 2:8

レチタティーヴォ (ソプラノ):

野宿をしている羊飼いに

夜通し、野にとどまり、群れを見守り続ける羊飼いやがいた。

(☆ルカ伝 2:8)

14b. Recitative (Soprano):

And lo, the angel of the Lord came upon them

And lo! the angel of the Lord came upon them, and the glory of the Lord shone round about them, and they were sore afraid.

Luke 2:9

レチタティーヴォ (ソプラノ):

天使が近づいてきて

すると見よ! 主の御使いが彼らの上に来て、主の栄光が彼らのまわりを照らした。そして彼らはひどく恐れた。

(☆ルカ伝 2:9)

15. Recitative (Soprano):

And the angel said unto them

And the angel said unto them, Fear not; for, behold, I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people. For unto you is born this day in the city of David a Saviour, which is Christ the Lord.

Luke 2:10, 11

レチタティーヴォ (ソプラノ):

彼らに言った

御使いは彼らに言った。
「恐れることはない。見よ、私は全ての人々のために与えられる大きな喜びをあなた方に伝えに来たのだ。今日、ダビデの町で、救い主があなた方のために生まれた。その方こそ、主キリストである。」

(☆ルカ伝 2:10 ~ 11)

16. Recitative (Soprano):

And suddenly there was with the angel

And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God, and saying:

レチタティーヴォ (ソプラノ):

突然、天の大軍が現れ

すると突然、この御使いに大勢の天の軍勢が加わり、神を賛美し、そして言った。



Luke 2:13

(☆ルカ伝 2:13)

**17. Chorus:
Glory to God**

Glory to God in the highest, and peace on earth, good will towards men.

Luke 2:14

合唱:
神に栄光あれ

「いと高きところにおられる神に栄光あれ。地上には平和が、そして人々には良い心があるように。」

(☆ルカ伝 2:14)

**18. Air (Soprano):
Rejoice greatly, O daughter of Zion**

*Rejoice greatly, O daughter of Zion;
Shout, O daughter of Jerusalem:
behold, thy king cometh unto thee.
He is the righteous Saviour, and He shall speak peace
unto the heathen.*

Zechariah 9:9, 10

アリア (ソプラノ):
シオンの娘よ、大いに喜べ

大いに喜べ、シオンの娘よ！
エルサレムの娘よ 歓呼せよ。
見よ、あなた方の王があなた方のところへ来られる。
彼は高潔な救世主で、異教徒にまでも平和を語りかけるだろう。

(★ゼカリヤ 9:9 ~ 10)

**19. Recitative (Alto):
Then shall the eyes of the blind**

*Then shall the eyes of the blind be opened, and the ears
of the deaf unstopped;
then shall the lame man leap as an hart,
and the tongue of the dumb shall sing.*

Isaiah 35:5, 6

レチタティーヴォ (アルト):
盲目の人の目が開かれ

その時、盲人達の目は開き、耳の聞こえない人が聞こえるようになる。
歩けなかった人々が雄鹿のように跳ね、
口のきけなかった人々は、喜び歌うであろう。

(★イザヤ書 35:5 ~ 6)

**20. Air (Alto and Soprano):
He shall feed his flock like a shepherd**

*Alto: He shall feed His flock like a shepherd; and He
shall gather the lambs with His arm, and carry them in
His bosom, and gently lead those that are with young.*

Isaiah 40:11

*Soprano: Come unto Him, all ye that labour come
unto Him that are heavy laden, and He will give you
rest. Take His yoke upon you, and learn of Him for He
is meek and lowly of heart: and ye shall find rest unto
your souls.*

Matthew 11:28, 29

アリア (アルト & ソプラノ):
主は羊飼いのように人々を養い

アルト: 彼は羊飼いのように、彼のもとにやってくる羊の群れに食物を与え、その腕で子羊たちを集め、その懐に彼らを抱きしめ、子供を宿しているものを優しく導かれる。

(★イザヤ書 40:11)

ソプラノ: 重荷を背負って苦しむ者は誰でも彼のもとに来なさい。彼はあなた方を休ませてくださるであろう。彼のくびきを受け、彼に学びなさい。なぜなら、彼は心が柔和でつましい方であるからだ。そうすればあなた方は心の安らぎを得るだろう。

(☆マタイ伝 11:28 ~ 29)

**21. Chorus:
His yoke is easy**

His yoke is easy and His burthen is light.

Matthew 11:30

合唱:
主のくびきは負いやすく

彼のくびきは負いやすく、その荷は軽いからである。

(☆マタイ伝 11:30)

PART II

22. Chorus:

Behold the Lamb of God

*Behold the Lamb of God,
that taketh away the sin of the world.*

John 1:29

第2部

合唱:

見よ、世の罪を取り除く神の子羊を

見よ、世の罪を取り除く神の子羊を。

(☆ヨハネ伝 1:29)

23. Air (Alto):

He was despised

*He was despised and rejected of men:
a man of sorrows, and acquainted with grief.*

Isaiah 53:3

*He gave His back to the smiters,
and His cheeks to them that plucked off the hair:
He hid not His face from shame and spitting.*

Isaiah 50:6

アリア (アルト):

彼は人々に侮られ見捨てられた

彼は人々に軽蔑され、受け入れられなかった。彼は悲しみに満ちていて、深い悲しみを身をもって知っていた。

(★イザヤ書 53:3)

だからこそ彼は、彼を打とうとする者たちに背をまかせ、ひげを抜こうとする者たちにほおをゆだねた。

彼は侮辱され、つばを吐かれても顔をそむけなかった。

(★イザヤ書 50:6)

24. Chorus:

Surely He hath borne our griefs

*Surely He hath borne our griefs, and carried our sorrows;
He was wounded for our transgressions;
He was bruised for our iniquities; the chastisement of our peace was upon Him.*

Isaiah 53:4, 5

合唱:

まことに彼は私たちの悲しみを負い

まことに、彼は私たちの悩みを負い、私たちの悲しみを担った。彼は、私たちの罪のために心を痛み、私たちの不義のために肉体をも傷つけられた。彼が自ら受けた責め苦によって、私たちには平和が与えられた。

(★イザヤ書 53:4 ~ 5)

25. Chorus:

And with His stripes we are healed

And with His stripes we are healed.

Isaiah 53:5

合唱:

彼の傷によって私たちは癒された

そして、彼が打たれた傷によって私たちは癒された。

(★イザヤ書 53:5)

26. Chorus:

All we like sheep have gone astray

*All we like sheep have gone astray;
we have turned every one to his own way;
and the Lord hath laid on Him the iniquity of us all.*

Isaiah 53:6

合唱:

私たちはみな羊のように彷徨う

羊の群れのような私たちは皆、道を誤り、それぞれの方角へ向かって行った。

そして、主は彼に私たちすべての罪を負わせたのである。

(★イザヤ書 53:6)

27. Recitative (Tenor):

All they that see Him laugh Him to scorn

レチタティーヴォ (テノール):

彼を見た人はみな嘲笑する



All they that see Him, laugh Him to scorn, they shoot out their lips, and shake their heads saying,:

Psalm 22:7

彼を見る全ての人々が、彼をあざ笑う。彼らはくちびるをつき出し、頭を振っている

(★詩編 22:7)

28. Chorus:

He trusted in God

He trusted in God that He would deliver Him; let Him deliver Him, if He delight in Him.

Psalm 22:8

合唱:

彼は神が自分を救うと信じた

彼は神を信じていたから、神が彼を救い出すだろう。もし彼が神のお気に入りならば、神に彼を救ってもらおうじゃないか

(★詩編 22:8)

29. Recitative (Tenor):

Thy rebuke hath broken His heart

Thy rebuke hath broken His heart; He is full of heaviness.

He looked for some to have pity on Him, but there was no man; neither found He any to comfort Him.

Psalm 69:20

レチタティーヴォ (テノール):

嘲りに彼の心は砕かれ

あなたがたの非難が彼の心を砕いたので、彼は望みを失った。

彼は同情を示すものを求めたか誰ひとりなく、慰めてくれるものもまた誰もみつからなかった。

(★詩編 69:20)

30. Air (Tenor):

Behold, and see if there be any sorrow

Behold, and see if there be any sorrow like unto His sorrow.

Lamentations 1:12

アリア (テノール):

見よ、これほどの苦しみがあるか

見よ。彼に下されたような苦しみが この世にまたあるかどうかを考えよ。

(★エレミア哀歌 1:12)

31. Recitative (Tenor):

He was cut off out of the land of the living

He was cut off out of the land of the living; for the transgression of Thy people was He stricken.

Isaiah 53:8

レチタティーヴォ (テノール):

彼は命あるものの地から断たれた

あなたがたが犯した罪のために彼は打たれ、生命の地から追放されたのだ。

(★イサヤ書 53:8)

32. Air (Tenor):

But Thou didst not leave His soul in hell

But Thou didst not leave His soul in hell; nor didst Thou suffer Thy Holy One to see corruption.

Psalm 16:10

アリア (テノール):

だがあなたは彼の魂を陰府に捨て置かなかった

しかしあなたは彼の魂を地獄に置き去りにせず、またあなたの敬虔な僕を、朽ち果てさせる事はしなかった。

(★詩編 16:10)

33. Chorus:

Lift up your heads, o ye gates

合唱:

城門よ、頭をあげよ

*Lift up your heads, O ye gates;
and be ye lift up, ye everlasting doors;
and the King of glory shall come in.
Who is this King of glory?
The Lord strong and mighty, the Lord mighty in battle.
Lift up your heads, O ye gates;
and be ye lift up, ye everlasting doors;
and the King of glory shall come in.
Who is this King of glory?
The Lord of Hosts, He is the King of Glory.*

Psalm 24:7-10

おお城門よ、こうべをあげよ。
永遠の門よ、あがれ。
栄光の王が入って来られる。
その栄光の王とは誰か。
それは、強く偉大な主、雄々しく戦われる主。
おお城門よ、こうべをあげよ。
永遠の門よ、あがれ。
栄光の王が入って来られる。
その栄光の王とは誰か。
万軍の主、彼こそが栄光の王である。

(★詩編 24:7～10)

34. Recitative (Tenor):

Unto which of the angels said He at any time

*Unto which of the angels said He at any time,
Thou art my Son, this day have I begotten Thee?*

Hebrews 1:5

レチタティーヴォ (テノール):

神ほどの天使にそう言われたか

いったいつ神がどの御使いたちに向かっていわれたのか。
「あなたは私の息子、今日私はあなたを生んだ」と。

(☆ヘブル書 1:5)

35. Chorus:

Let all the angels of God worship Him

Let all the angels of God worship Him.

Hebrews 1:6

合唱:

全ての天使は神を崇めよ

神の御使いたちすべてに、彼を崇拜させよ。

(☆ヘブル書 1:6)

36. Air (Soprano):

Thou art gone up on high

*Thou art gone up on high, Thou hast led captivity
captive, and received gifts for men; yea, even for Thine
enemies, that the Lord God might dwell among them.*

Psalm 68:18

アリア (ソプラノ):

主はいと高きところに昇り

あなたは天にのほりとりことなった人々を導き、またそのみ
ならず背くものたちからさえも贈りものを受ける。なぜならば
主なる神がそこに住まわれるからである。

(★詩編 68:18)

37. Chorus:

The Lord gave the word

*The Lord gave the word:
great was the company of the preachers.*

Psalm 68:11

合唱:

主は言葉を与える

主はみことばをお与えになった。
良いおとずれを告げる伝導師たちは、大きな群れを成している。

(★詩編 68:11)

38. Air (Soprano):

How beautiful are the feet

*How beautiful are the feet of them that preach the
gospel of peace, and bring glad tidings of good things.*

Romans 10:15

アリア (ソプラノ):

ああ美しきかな、朗報を伝える者の足は

平和の福音を説き、良い知らせをもたらす、彼らの足取りは
なんと美しい事か。

(☆ローマ書 10:15)



39. Chorus:
Their sound is gone out

*Their sound is gone out into all lands, and their words
unto the ends of the world.*

Romans 10:18

合唱：
その声は全地に響き

その声は全地に響きわたり、その言葉は世界の果てまで行きわたった。

(☆ローマ書 10:18)

40. Air (Bass):
Why do the nations so furiously rage together?

*Why do the nations so furiously rage together?
and why do the people imagine a vain thing?
The kings of the earth rise up, and the rulers take counsel
together against the Lord, and against His Anointed.*

Psalm 2:1, 2

アリア (バス)：
何故に国々は立ち騒ぐのか

なぜ国々はいっせいにそう激しく怒り狂うのか。
そしてなぜ人々は虚しい事を想像するのか、
地上の王たちが立ち上がり、統治者たちはともに、主なる神、
そして主の聖別を受けたものに逆らって言う。

(★詩編 2:1～2)

41. Chorus:
Let us break their bonds asunder

*Let us break their bonds asunder, and cast away their
yokes from us.*

Psalm 2:3

合唱：
枷を打ち壊そう

「鎖をバラバラに切ってくびきを投げすてよう。」

(★詩編 2:3)

42. Recitative (Tenor):
He that dwelleth in heaven

*He that dwelleth in heaven shall laugh them to scorn;
the Lord shall have them in derision.*

Psalm 2:4

レチタティーヴォ (テノール)：
天に座す神は嘲り笑い

天におられる方は彼らをさげすむようにして笑い、主は彼らを嘲笑する。

(★詩編 2:4)

43. Air (Tenor):
Thou shalt break them

*Thou shalt break them with a rod of iron;
Thou shalt dash them in pieces like a potter's vessel.*

Psalm 2:9

アリア (テノール)：
神は鉄の杖で彼らを打ち砕く

あなたは彼らを不思議な力を持った鉄の杖で砕くだろう。
陶器のうつわのように粉々に打ち砕くだろう。

(★詩編 2:9)

44. Chorus:
Hallelujah

*Hallelujah! for the Lord God omnipotent reigneth.
The Kingdom of this world is become the Kingdom of
our Lord, and of His Christ:
and He shall reign for ever and ever.
KING OF KINGS, and LORD OF LORDS, Hallelujah!*

Revelation 19:6; 11:15; 19:16

合唱：
ハレルヤ

ハレルヤ。全能の神が君臨することになるだろう。
この世は私達の主と
その子キリストの国となる。
彼は永久に、そしていつまでも君臨するだろう。
彼は王の中の王、主の中の主である。

(☆ヨハネ黙示録 19:6,11:15,19:16)



PART III

45. Air (Soprano):

I know that my redeemer liveth

*I know that my redeemer liveth,
and that He shall stand at the latter day upon the earth:
And though worms destroy this body,
yet in my flesh shall I see God.*

Job 19:25, 26

*For now is Christ risen from the dead,
the first-fruits of them that sleep.*

I Corinthians 15:20

46. Chorus:

Since by man came death

*Since by man came death,
by man came also the resurrection of the dead.
For as in Adam all die,
even so in Christ shall all be made alive.*

I Corinthians 15:21, 22

47. Recitative (Bass):

Behold, I tell you a mystery

*Behold, I tell you a mystery:
We shall not all sleep; but we shall all be changed in a
moment, in the twinkling of an eye, at the last trumpet.*

I Corinthians 15:51, 52

48. Air (Bass):

The trumpet shall sound

*The trumpet shall sound, and the dead shall be raised
incorruptible, and we shall be changed.
For this corruptible must put on incorruption, and this
mortal must put on immortality.*

I Corinthians 15:52, 53

49. Recitative (Alto):

Then shall be brought to pass

*Then shall be brought to pass the saying that is
written: Death is swallowed up in victory.*

I Corinthians 15:54

第3部

アリア (ソプラノ):

私を贖う主が生きて地上に立つことを知っています

私は知っている。私の罪をあがなう方が生きている事を。
そして、彼が後の日にこの世にいらっしゃるであろうことを。
私の肉体が朽ち果てようとも、
なお生きている神を見るであろう。

(★ヨブ記 19:25 ~ 26)

私は知っている、今、キリストはよみがえり、
眠りについたものたちの初穂となられた。

(☆コリント I 15:20)

合唱:

死が一人の人によってもたらされたように

死は、ひとりの人によってもたらされたのだから、
死者の復活もまたひとりの人によってもたらされたのだ!
アダムの犯した罪によって全ての人死を迎えるように、
キリストによって全ての人が生かされるだろう。

(☆コリント I 15:21 ~ 22)

レチタティーヴォ (バス):

見よ、汝らに神秘を告げん

見よ。あなたがたに神秘を告げよう。
私達は皆永遠の眠りにつくわけではなく、全て最後のラッパと
ともに、瞬く間に変えられるのである。

(☆コリント I 15:51 ~ 52)

アリア (バス):

ラッパが鳴り死者が蘇る

ラッパが鳴り響き、そして死者は朽ち果てることのないもの
としてよみがえり、われわれは変えられる。
この朽ち果てるべきものは、この朽ち果てないものをつけ、死
すべきものは不死のものを身につけるようになるからである。

(☆コリント I 15:52 ~ 53)

レチタティーヴォ (アルト):

その時、書かれた言葉が実現する

その時「死は勝利に飲み込まれてしまった」と記された言葉は
成就されるであろう。

(☆コリント I 15:54)



50. Duet (Alto and Tenor):

O death, where is thy sting?

*O death, where is thy sting?
O grave, where is thy victory? The sting of death is sin,
and the strength of sin is the law.*

I Corinthians 15:55, 56

二重唱 (アルト&テノール):

死よ、お前の棘は何処に

ああ、死よ、汝のとげはどこにあるのか。
ああ、死よ、汝の勝利はどこにあるのか。
死のとげは罪であり、罪の力は律法である。

(☆コリント I 15:55 ~ 56)

51. Chorus:

But thanks be to God

*But thanks be to God, who giveth us the victory through
our Lord Jesus Christ.*

I Corinthians 15:57

合唱:

私たちは勝利を賜る神に感謝しよう

しかし、神に感謝せよ。神は、私達の主イエス・キリストを通して、
われわれに勝利を与えてくださるのだから。

(☆コリント I 15:57)

52. Air (Soprano):

If God be for us

*If God be for us, who can be against us?
Who shall lay any thing to the charge of God's elect?
It is God that justifieth.
Who is he that condemneth? It is Christ that died, yea,
rather, that is risen again, who is at the right hand of
God, who makes intercession for us.*

Romans 8:31, 33, 34

アリア (ソプラノ):

もしも神が私たちの味方なら

神が私達に味方するならば、だれが私達と敵対できるだろうか。
だれが神に選ばれたものを訴える事が出来るだろうか。
いや誰もできはしないだろう。なぜならば神が義とするから
である。
誰がわれわれをとがめようとするだろうか。いや、誰もしない
だろう。私達のために死んで、復活した方である主キリストが
神の右に座して私達のためにとりなしてく下さるからである。

(☆ローマ書 8:31, 33 ~ 34)

53. Chorus:

Worthy is the Lamb that was slain

*Worthy is the Lamb that was slain, and hath redeemed
us to God by His blood,
to receive power, and riches, and wisdom, and
strength, and honour, and glory, and blessing.
Blessing and honour, glory and power, be unto Him
that sitteth upon the throne, and unto the Lamb,
for ever and ever.*

Revelation 5:12, 13

合唱:

屠られた子羊こそふさわしい

殺されて、自らの血で神のために人々を救われた
神の子羊キリストこそ、
力と富、知恵、威力、名誉、栄光、
そして賛美を受けるにふさわしい。
王座についている方と、神の子羊キリストとに
賛美、名誉、栄光、権力が
永遠にありますように。

(☆ヨハネ黙示録 5:12 ~ 13)

Amen.

アーメン

訳: 殿村 健朗 [★旧約聖書 / ☆新約聖書]

※メサイアでは古い英語の言い回しや単語が登場します。

※神に関する言葉の頭文字は大文字で表記されます。

例: He (イエスを指します。Godは「父なる神」のことであり、
イエスとは区別します。)